

Bedeutung von Fremdwörtern raten lassen?

Beitrag von „Bolzbold“ vom 26. September 2004 12:17

Zitat

Ich habe in einem Unterrichtsentwurf gelesen, dass jemand aus den unbekannten Wörtern einer Ballade ein Ratespiel gemacht hat, d.h. jede Gruppe bekam ein unbekanntes / Fremdwort, hat die richtige Bedeutung aus dem Fremdwörterbuch herausgesucht und noch weitere erfunden. Die Anderen mussten dann raten, was die richtige Bedeutung ist. Ist das sinnvoll???

Es kann dann sinnvoll sein, wenn das Raten ein bestimmtes Ziel hat. (Z.B. bei der Frage, welche Methoden die Schüler anwenden, um für sich die Bedeutung des Wortes zu erschließen. Klangliche oder orthographische Ähnlichkeiten, Inferieren aus einer anderen Sprache etc.) Grundsätzlich sollte man daraus kein Ratespiel machen, weil es zeitraubend ist und den Schülern unterschwellig suggeriert, dass sie es ja doch nicht wissen.

Anschreiben, kurz in einem Satz in der Fremdsprache unterbringen und gegebenenfalls die deutsche Übersetzung bringen. Eine andere Methode wäre, die Wörter mit Fußnoten zu annotieren. Beim bilingualen Geschichtsunterricht ist das beispielsweise üblich, weil man nicht die halbe Stunde mit Vokabelfragen vertendeln will.

Wenn Du den Unterrichtsentwurf noch irgendwo hast, würde mich interessieren, wie der Verfasser / die Verfasserin das Ratespiel methodisch-didaktisch begründet hat.

Gruß

Bolzbold